opusdei.org

## 教宗致夫妻書

在「愛的喜樂」家庭年之際, 教宗方濟各於2021年12月26 日主日聖家節當天發表一份寫 給夫妻的信函,鼓勵家庭轉向 耶穌。

## 2022年1月2日

## 致全球各地親愛的夫婦們:

藉著「愛的喜樂家庭年」這機會,我 撰寫這封信函,以表達我對你們深切 的情感和親近。家庭一直都在我的思 念和祈禱中,而在疫情期間更是如 此,每個人都受到嚴峻的考驗,特別是我們當中最脆弱的一群。我們共同的處境使我渴望能以謙遜、溫情與開放的態度,來陪伴每個人、所有夫婦及家庭。

這獨特的背景邀請我們學習去活出天主對亞巴郎的呼召,像亞巴郎一樣,離開自己的原生地和他父親的家園,就在天主親自指示給他的未知之往,會閱:創十二1)。我們比以往愛問,也是為們也被迫要離開自己、熟不見為我們家人著想,也是為社會需要我們的付出與行動。

我們與天主的關係塑造我們,陪伴我們,而且驅使我們每個人要有所行動,最後幫助我們從「我們的家園出發」,很多時候,面對未知的將來,會有點惶恐,甚至害怕。但我們從自己的基督信仰得悉:我們並不孤單,

因為天主與我們同居共處,在我們內並在我們中間:在我們的家庭、社區、工作場所和學校,以及我們所生活的城市中。

如同亞巴郎一樣,每一對夫婦都要離 開他們的原牛家園。接受了婚姻愛情 的召叫後,夫妻二人便決定要毫無保 留地將自己交付給對方。訂婚就已表 示要起身離開原牛家園, 一同走上婚 姻的道路。牛活當中的種種情境:時 光的流逝、子女的出生、丁作、疾 病,這些情形都要求夫婦們更新對彼 此的承諾,擺脫自己的惰性、自以為 是、舒適圈,為前往上主所應許之 地:在基督內,<sup>一</sup>人結為一體。夫婦 一人的生活變成一個共同的生活 — 在與耶穌愛的共融中成為一個「我 們」;生活的耶穌每一時刻都臨在於 你們的人生中。天主—直都陪伴你 們,無條件地愛著你們,你們並不孤 單!

親愛的夫婦們,你們要知道,你們的 子女 — 特別是最年幼的 — 他們在 專心地觀察你們:他們要從你們身上 尋找堅強可靠的愛的見證。「每一天 的生活當中的夫妻之愛,就是對永恆 之愛的見證,因此能夠讓年輕人親眼 見到基督的愛就在夫妻之愛中活生生 地呈現,是多麼的重要!」[1]子女們 總是一份禮物,他們改變每一個家庭 的歷史。他們渴望得到愛、被肯定、 被讚賞和信任。你們父母的職責召叫 你們成為賦予生命的人,將作為天主 子女的狺種喜樂和信仰, 傳遞給他 們:慈愛的天父從一開始就如此溫柔 地愛著他們,每天都牽著他們的手。 如果他們發現到這一點,就會在信仰 上有所成長, 並能信賴天主。

當然,撫育子女,一點都不容易。但 我們不要忘記,子女們也同時在教育 他們的父母親。家庭永遠都是最先存 在且最主要的教育環境,在家中的一 舉一動,比言語都更加響亮有力。教 育,首先是在子女的成長過程,以各 此外,如同我先前所提到過的,平信 徒越來越意識到自己的身分以及在教 會和社會中的使命。你們的使命,是 透過你們職場的生活,藉此改變社 會,並使家庭的各種需要受人關注。 夫婦也應該透過他們的舉動及創意, 在教 區和堂區的團體裡扮演「率領」 [2] 的角色,來彰顯不同神恩與使命之 間的互補性,藉此體現教會的共融 特別是夫婦們與教會的共融一和教會 的牧者一起「與其他家庭同道偕行, 協助那些特別弱小的一群,藉以宣揚 在種種困難中,耶穌也與他們同在的 喜訊。」[3]

因此,親愛的夫婦們,我勉勵你們投 身於教會,特別是家庭牧靈關懷。因 為「在教會使命所共同承擔的責任 中,夫婦們以及聖職人員 —— 特別是 主教們 —— 蒙召在教會內的關懷與照 顧事工上有效地合作。」[4] 千萬別忘 了,家庭是「社會的基本細胞」 (《福音的喜樂》,66)。婚姻正是 建構「相遇的文化」(《眾位弟 兄》,216)的工程中的重要元素。 因此家庭面對的挑戰,正是要連結世 代,藉以傳遞真正能夠建構人性的價 值。在今日如此挑戰的環境當中,我 們需要有新的創意,好能在教會和社 會當中, 彰顯出我們作為天主子民的 直下價值觀。

婚姻聖召,就是去駕駛一艘飄搖不定 的小船,雖然大海波濤洶湧,但藉著 聖事的恩寵卻仍能繼續安穩地乘風破 浪。你們有多少次像門徒們一樣想 說,或說得更貼切,想大聲呼喊: 「師傅!我們要喪亡了,祢不管 嗎?」(谷四38)。我們切莫忘記, 藉著婚姻聖事,耶穌就在同一艘船 上,即便是在暴風雨中衪仍然關心你 們,陪伴你們。在另一段福音童節 中,門徒們划槳遭遇困難,看見耶穌 步行水面而來, 便迎接祂上船。你們 也是,在犴風暴雨中,你們也要像門 徒們一般, 迎接耶穌來到你們的船 上,因為祂「到他們那裡上了船,風 就停了」(谷六51)。這是重要的 事,你們要謹記在心:要一同定睛注 視耶穌。只有這樣,你們才會找到真 正的平安,克服衝突,並且在面對眾 多問題時找到解決之道。雖然這並不 代表問題會消失無蹤,但你們將會從 不同的角度去看待問題。

只有當你們將自己交託在上主的手中,你們才能夠經得起那些看起來不可能的事情。做法就是:在面對你們身邊這麼多的情況時,要先承認自己

的軟弱及無能為力,但同時要確信基督的能力會在你們的軟弱中展現出來(參閱:格後十二9)。正是在暴風雨中,門徒們才體驗到基督的王權及天主性,並學習到要信靠祂。

在聖經的這些童節啟油之下,我想藉 此機會省思目前疫情當下帶給家庭的 一些困難與機會。舉例而言,疫情現 在所造成的隔離,增加了家人一起相 處的機會,而這是一個家人培養交談 的難得機會。這顯然需要眾人特別操 練自己的耐心。有人要工作、有人要 學習、休閒跟休息,在同一個家裡一 整天, 並不是一件容易的事。 但千萬 不要讓疲勞擊敗你們;你們要讓愛的 力量使你們關注配偶和子女的需要, 超過關注自己的疲勞。我在《愛的喜 樂》引用了聖保祿的〈愛的真諦〉讚 歌(參閱:格前十三1~3),我想提 醒你們我所說的(參閱:第90~119 號)。你們要祈求聖家賜予你們愛的 恩寵, 並且再次閱讀聖保祿宗徒的

〈愛的真諦〉,藉此啓發你們的決心 及行動。(參閱:羅八15;迦四6)

如此一來,與家人相處的時刻,就不 再會是一種刻苦, 反而會是暴風雨中 的避難所。我衷心期盼,每一個家庭 都是互相接納與彼此了解的地方。請 將我向夫婦們建議的那三個小小的語 詞保存在心中:「請、謝謝、對不 起。」[5] 在每次的爭執過後,「在一 天結束前,不要忘了和好。」[6] 你們 不要不好意思,在感恩聖祭中的耶穌 跟前雙膝下跪,為求得幾分鐘的平 安,並為了夫妻能以溫柔和慈善眼光 專心注視彼此;或在即將生氣時,牽 著對方的手,讓他偷笑一下。在晚間 就寢前,共同誦念一段簡短的禱文, 讓基督陪伴你們。

然而,對某些夫婦來說,在隔離期間 被迫同住一屋,顯得特別困難。先前 既有的問題可能變得更為棘手,甚至 常常會產生難以承受的衝突。許多夫 婦甚至經歷了關係的破裂,其中的危 機是他們難以克服,甚至無法處理 的。我渴望向他們表達我的親近與溫 情。

因著希望的消失,婚姻的破裂造成無 比重大的傷害。誤解引發更多的爭執 及難以癒合的傷痕。子女們則因為看 著父母親不再團聚而承受痛苦。儘管 如此,請繼續尋求協助,讓你們能夠 克服衝突, 並避免帶給你們彼此之間 和你們的子女更多的傷害。即便有如 此多的困難與挫折,主耶穌,在祂無 限的慈悲中,會啓發你們,使你們在 重重困難和失意中繼續前行。請不要 放棄呼求祂, 並在祂內尋求庇蔭, 祈 求在生命歷程中得到光照,並在你們 的牛活團體裡尋找「天父的家,那裡 總有容人之處,不管他們身上帶著甚 麼包袱。」(《福音的喜樂》,47)

請不要忘記,寬恕能夠治癒每一個傷口。彼此寬恕是內心的決定,那是透過我們與天主的關係,在誠摯的祈禱中所結出的成熟果實,而只要夫婦倆

歸向祂,並願意讓祂在他們的心中運作,基督就會使夫婦二人都恩寵滿盈。基督「寓居」在你們的婚姻中,祂等待著你們向祂敞開你們的心胸,好使祂能以祂愛的大能支持你們,如同祂在船上向門徒所做的一樣。我們的愛,天性微弱,需要耶穌信實的愛的力量。與祂在一起,你們才能真正地把你們的「房屋建在磐石上。」(瑪七24)

心》,5)。不要猶豫向你們的家人、朋友、教會團體、堂區求助,來幫助你們作婚前準備及未來的家庭生活,因為你們可以向那些已經有豐富經歷的夫婦們學習。

在結束前,我想祝福那些因疫情被隔離而無法與孫子女們相聚共處的祖父母們,特別是那些年長的祖父母們,他們在疫情中尤其覺得孤單。家庭不能少了祖父母們,因為他們就是人類活生生的記憶,「這樣的記憶有助於建造一個更符合人性、更互相接納的世界。」[7]

願聖若瑟能夠啟發所有的家庭,讓他們在這時代的鉅變之下,擁有創意的勇氣。願聖母瑪利亞在你們的婚姻生活中陪伴你們,強化相遇的文化,因對我們這暗淡無光的時代裡的問題與困難。那些一直與主同行的人,沒有任何困難可以奪走他們的喜樂。你們要懷著熱誠活出你們的聖召。請不要垂頭喪氣和愁眉苦臉;你的丈夫、

你的妻子需要你的微笑。你們的子女需要你們鼓勵的眼神。你們的本堂神 父和教友家庭都需要你們的臨在及喜 樂 — 來自上主的喜樂!

我以摯情向你們問安,並鼓勵你們在耶穌交付給我們的使命中勇往直前,並在「擘餅、祈禱」中(宗二42)持之以恆。

請不要忘記為我祈禱·我也會每天為你們祈禱。

在兄弟情誼中的

## 方濟各

2021年12月26日 — 聖家節

羅馬,拉特朗聖若望大殿

(© 梵蒂岡-Dicastero per la Comunicazione-Libreria Editrice Vaticana)

(台灣地區主教團 恭譯)

- [1] 給「我們是如何落實愛的喜樂的?」論壇參與者的影片訊息(2021年6月9日)。
- [2] 參閱:《福音的喜樂》宗座勸諭· 24。
- [3] 給「我們是如何落實愛的喜樂的?」論壇參與者的影片訊息(2021年6月9日)。

[4] 同上。

- [5] 於信德年向家庭朝聖團致詞 (2013年10月26日);參閱:《愛 的喜樂》宗座勸諭·133。
- [6] 要理講授(2015年5月13日); 參閱:《愛的喜樂》宗座勸諭· 104。
- [7] 2021年世界祖父母及長者日文告:「我同你們天天在一起」(2021年7月25日)。

pdf | document generated automatically from <a href="https://opusdei.org/zht/article/Jiao-Zong-Zhi-Fu-Qi-Shu/">https://opusdei.org/zht/article/Jiao-Zong-Zhi-Fu-Qi-Shu/</a> (2025年11月 21日)